Morality-based Assertion and Homophily on Social Media: A Cultural Comparison between English and Japanese Languages

Maneet Singh  
Department of Computer Science and Engineering  
Indian Institute of Technology, Ropar, India  
2018csz0008@iitrpr.ac.in

Rishemjit Kaur  
CSIR-Central Scientific Instruments Organisation, Chandigarh, India  
Academy of Scientific and Innovative Research, Ghaziabad, India  
rishemjit.kaur@csio.res.in

Akiko Matsuo  
Department of Psychology  
Tokai Gakuen University, Nagoya, Japan  
matsuo-a@tokaigakuen-u.ac.jp

S.R.S. Iyengar  
Department of Computer Science and Engineering  
Indian Institute of Technology, Ropar, India  
sudarshan@iitrpr.ac.in

Kazutoshi Sasahara  
Department of Innovation Science, School of Environment and Society  
Tokyo Institute of Technology, Tokyo, Japan  
sasahara.k.aa@m.titech.ac.jp

Abstract

Moral psychology is a domain that deals with moral identity, appraisals and emotions. Previous work has primarily focused on moral development and the associated role of culture. Knowing that language is an inherent element of a culture, we used the social media platform Twitter to compare moral behaviors of Japanese tweets with English tweets. The five basic moral foundations, i.e., Care, Fairness, Ingroup, Authority and Purity, along with the associated emotional valence were compared between English and Japanese tweets. The tweets from Japanese users depicted relatively higher Fairness, Ingroup, and Purity, whereas English tweets expressed more positive emotions for all moral dimensions. Considering moral similarities in connecting users on social media, we quantified homophily concerning different moral dimensions using our proposed method. The moral dimensions Care, Authority and Purity for English and Ingroup, Authority and Purity for Japanese depicted homophily on Twitter. Overall, our study uncovers the underlying cultural differences with respect to moral behavior in English- and Japanese-speaking users.
1 Introduction

Morality is a term that refers to principles that act as guiding factors in the process of making social judgements, i.e., deciding what is right or what is wrong. Every individual has moral values, which plays a key role in developing human behavior [Lagerspetz et al., 2016]. Morality has been suggested [Haidt and Joseph, 2004, Haidt and Graham, 2007] as a combination of five basic moral foundations: Care (or Harm), Fairness (or Cheating), Ingroup (or Outgroup), Authority (or Subversion) and Purity (or Degradation). In general, Care pertains to the feeling of protecting the vulnerable and Fairness to doing the right thing. Ingroup relates to exhibiting loyalty to a social group; Authority refers to respecting and obeying tradition; and Purity is the feeling of antipathy toward disgusting matters. The degree of endorsement to these five dimensions may vary from one individual to another [Lifton, 1985], which has often been linked with cultural diversity [Jia and Krettenauer, 2017]. This cultural diversity enables the existence of humans with different beliefs and values [AlSheddi et al., 2020].

Several researchers have focused on studying morality across different cultures based on moral dilemmas (following one moral value results in violating another, [Awad et al., 2018]), moral identity (level of importance of moral values to a person’s identity, [AlSheddi et al., 2020]), and moral concerns (level of concern towards being right or wrong, [Vasquez et al., 2001]). A large online experiment was conducted [Awad et al., 2018] across more than 200 countries to capture the essential moral preferences, to be used in the design of new-age machines, such as autonomous vehicles and self-driving cars. The experiments indicated the morality-based cultural differences, as the responses from all the countries could be divided into three different cultures (or clusters); Western (e.g., the United States), Eastern (e.g., Japan) and Southern (e.g., France). [AlSheddi et al., 2020] compared the moral identity of two diverse cultures, Islamic and English, specifically between people from Saudi Arabia and Britain. The two moral attributes of care and justice were found to be equally important for participants of both countries. However, the meaning and scope of morality may vary across different cultures [Graham et al., 2011]. These differences in moral concerns have been studied concerning Americans, representing Western culture, and Filipinos, representing non-Western culture [Vasquez et al., 2001]. It was found that Americans focused more on Fairness, whereas Filipinos focused on all moral attributes.

Morality has been studied from various perspectives, including emotions in moral context [Brady et al., 2017] and moral homophily [Dehghani et al., 2016]. One of the key concepts is the association between morality and emotions [Moll et al., 2002]. Emotions in psychology [American Psychological Association, 2021] have been defined as a complex phenomenon involving three key components: behavioral, physiological and empirical. All these components combined in the form of emotions are the major drivers in developing moral values towards social events [Moll et al., 2002]. The moral behavior of an individual is associated with various negative as well as positive emotions [Tangney et al., 2007]. Emotions also control one’s moral judgement towards various political and social issues, such as gun violence, immigration rights, and governmental policy support [Horberg et al., 2011]. In an analysis of morally loaded Americans tweets, it was found that emotions also play a vital role in their spread throughout the social network [Brady et al., 2017]. On the contrary, the motivation to spread emotional content on social media platforms has been attributed to bonding among people with similar moral characteristics, i.e., moral homophily [Vaisey and Lizardo, 2010]. Although sociologists have targeted moral homophily, in general, [McCroskey et al., 1975, Vaisey and Lizardo, 2010, Ing et al., 2019], there is a lack of research analyzing homophily concerning different moral attributes. One study found Purity as the only moral attribute that seems to play a key role in connecting individuals, both experimentally and in data from Twitter [Dehghani et al., 2016]. To measure homophily, moral differences between individuals were compared with their social distance based on their follower-followee relationships on Twitter.

The majority of the literature on moral psychology has focused on participants from Western countries, especially those belonging to the WEIRD society [Henrich et al., 2010]. Here WEIRD corresponds to the section of society consisting of people who are Western, educated, industrialized, rich and Democratic. However, few researchers have
studied morality in the context of Asian cultures [Bespalov et al., 2017, Kitamura and Matsuo, 2021, Matsuo et al., 2021]. Considering language as a proxy for culture [Kramsch, 2011], we focused on comparing the moral concerns of Japanese- and English-speaking individuals. In this regard, we used the Twitter platform and collected both Japanese and English tweets related to moral discussions. Apart from comparing moral concerns in both English and Japanese language tweets, we also focused on the comparison of two key aspects of morality between the English and Japanese cultures: moral emotions and moral homophily. Thus, we investigated the following:

1. Comparison of moral loadings for English and Japanese texts.
2. Comparison of emotional valence with respect to each moral dimension.
3. Measuring homophily for basic moral attributes.

This research is significant in the field of moral psychology, as it studies multiple psychological aspects of morality (Figure 1). These aspects are analyzed and compared for English and Japanese cultures represented through the use of language on Twitter.

2 Materials and Methods

First, we explain our data collection method, followed by the procedure used for identifying moral foundations. Next, we describe our emotion extraction process for both English and Japanese tweets. Finally, we specify the measures for computing homophily related to the five basic moral foundations with the help of a retweet network.

2.1 Data

As the aim of the study is to compare the moral foundations of the English and Japanese languages, we used the social media platform Twitter to extract English and Japanese posts (tweets). We collected tweets that express moral concerns
with words related to morality. For English tweets, keywords such as “moral”, “immoral”, “morality” and “immorality” were used. The meaning words and their synonyms in Japanese like “道徳”, “背徳”, “非道徳”, “反道徳”, “不道徳” were used for extracting Japanese tweets. This resulted in 1,006,886 English and 745,673 Japanese tweets in total, collected over a period of approximately six months i.e from March 1, 2016 to September 24, 2016. For further analysis, all the collected tweets were pre-processed by removing URLs, mentions, hashtag symbols, stop words and any unwanted symbols.

2.2 Dictionaries: MFD and J-MFD

We used two moral foundations dictionaries to quantify moral loadings from the text. The first is the original Moral Foundation Dictionary (hereafter MFD) and the second is the Japanese version of the MFD (hereafter J-MFD). The original MFD [Haidt and Graham, 2007] was developed for the English language, comprising 156 words (e.g., kill) and 168 word stems (e.g., killer*) pertaining to virtues and vices of each of the five moral dimensions along with other general morality related terms (https://moralfoundations.org/wp-content/uploads/files/downloads/moral%20foundations%20dictionary.dic). The J-MFD [Matsuo et al., 2019] was developed using all the moral terms (i.e., words and word stems) from the original MFD. The J-MFD consists of 718 moral terms in total (https://github.com/soramame0518/j-mfd). Both the MFD and J-MFD were used to study moral foundations from the text [Haidt and Graham, 2007, Dehghani et al., 2016, Kaur and Sasahara, 2016, Matsuo et al., 2021].

Although we are aware of other variations of the MFD [Garten et al., 2016, Araque et al., 2020, Hopp et al., 2021] for English, the same is not available for Japanese. In addition, the J-MFD has been well validated [Matsuo et al., 2019] and applied to analyze Japanese tweets [Matsuo et al., 2021]. Therefore, we decided to use the original MFD and its counterpart, the J-MFD, to ensure equivalence in morality measurement methods.

2.3 Moral Loadings of Tweets

The overall moral loadings of all the tweets were extracted. For this, we were concerned with the five basic moral foundations (dimensions): Care, Fairness, Ingroup, Authority, and Purity. For a tweet $t_i$, the moral loading ($m_{ij}$) with respect to a moral dimension $d_j$ is given as:

$$m_{ij} = \frac{|W_{d_j}(t_i)|}{|W(t_i)|} \quad (1)$$

where $W_{d_j}(t_i)$ is a set of words from a dictionary occurring in tweet $t_i$, corresponding to dimension $d_j$ and $W(t_i)$ is the set of words in tweet $t_i$, corresponding to all five moral foundations. In Eq. (1) both virtue and vice words from the dictionary were combined for each moral category. To find out which moral dimension(s) was represented by the given tweet $t_i$, the one with the highest value of $m_{ij}$ was selected. If the given tweet had more than one dimension with the same scores, then the given tweet was loaded with multiple moral dimensions.

The above approach was used for both English and Japanese tweets. If any given tweet did not contain any of the words from the dictionary belonging to the five basic moral dimensions, we simply filtered such tweets from our database. This filtering resulted in 364,053 English tweets and 321,290 Japanese tweets. The number of users in English tweets were 254,422 (with 98% users tweeted/retweeted ≤ 5 times), whereas in Japanese tweets there were 149,529 users (with 95% users tweeted/retweeted ≤ 5 times). Since, our study aims to highlight the morality based on differences between Western and non-Western (Japanese in our case) cultures, it is vital to ensure that the users of English tweets must be representative of Western culture. This is because, while Japanese tweets may be mainly posted by Japanese users, the same may not be true for English tweets, as English tweets may be posted by users belonging to different countries. Therefore, we randomly extracted the location of 10,000 users, i.e., approximately 5%, based on the approach used in [Singh et al., 2020]. It was found that more than 80% of the users of English tweets were from Western countries [World Population Review, 2021], of which the majority were from the US (Figure S1). This was expected as the US
ranks first in the world in the number of users on Twitter [Statista, 2021]. Thus, we can say that the users of English tweets are good candidates for representing Western culture.

2.4 Quantifying Emotions in Morally Loaded Tweets

Considering emotion to be a binary entity, i.e., positive or negative, it would be interesting to see which moral dimensions are expressed generally with positive emotions and, similarly, which dimensions are conveyed with negative emotions. For English tweets, we used the VADER sentiment analysis tool [Hutto and Gilbert, 2014]. The VADER model uses a dictionary containing words along with their emotional intensity and applies grammatical and syntactical rules to detect binary emotion in texts. In the case of Japanese tweets, oseti, a dictionary-based tool specifically developed for the Japanese language, was used. The tool uses a Japanese polar dictionary [Kobayashi et al., 2004, Higashiyama et al., 2008] for detecting emotional valence. Both methods return scores in the range of -1 to +1; -1 indicates that the given tweet expresses extremely negative emotions, whereas +1 indicates extremely positive emotions.

2.5 Moral Homophily on Online Social Networks

The degree of homophily for the five moral foundations was measured individually. In this regard, we computed the moral loadings, with respect to all five moral dimensions, for each user based on their tweets. The complete procedure is also given in Algorithm 1. First, we identified users in our dataset with more than one moral tweet (i.e., tweet labelled with one or more moral dimensions in Section 2.3). We followed this procedure for the English and Japanese tweets, separately. Then, we segregated those tweets for each user based on the labelled moral dimension. The loading of each moral dimension \( j \) for a given user \( i \) is computed as a share of tweets representing moral dimension \( j \) for user \( i \) with reference to the overall number of morally labelled tweets by the given user.

Algorithm 1 Computing Moral Loadings of a User

**Input** Set of morally labelled tweets  
**Output** Overall loading of five moral dimensions of authors of morally labelled tweets

1. Let \( T \) be the set of morally labelled tweets.  
2. Let \( k \) be the unique number of authors of all the tweets in \( T \).  
3. Divide \( T \) into \( k \) disjoint set of tweets \( \langle Tu_1, Tu_2, ..., Tu_k \rangle \) such that each set \( Tu_i \) consists of morally labelled tweets from user \( i \).  
4. Further, divide each set \( Tu_i \) into five subsets such that each subset \( Tu_{ij} \) corresponds to the set of morally loaded tweets from user \( i \) representing moral dimension \( j \).  
5. The loading of moral dimension \( j \) in user \( i \) is shown in the following equation:

\[
mp_{ij} = \frac{|Tu_{ij}|}{|Tu_i|} \tag{2}
\]

6. After combining the moral loadings computed for each dimension in the previous step, the moral loading of a user \( i \), \( mp_i \) will be represented as:

\[
mp_i = <mp_{i1}, mp_{i2}, mp_{i3}, mp_{i4}, mp_{i5}> \tag{3}
\]

Next, using the moral loading of each user computed above, we find the moral dimension with the maximum value for each user. Here, we have assumed that the moral dimension that best represents the given user is the one with the maximum proportion in their tweets and hence the user is labelled accordingly. If, for any user, this results in more than one moral dimension, due to equal proportions, then those users were excluded from the study. To avoid noisy data and ensure quality labelling, users with only single morally labelled tweet were also filtered from our analysis. We then constructed a retweet network, where each user is represented by nodes and an edge between any two users denotes that one of them retweeted the tweet posted by the other. The retweet network for English tweets comprised 5,107 nodes and 10,241 edges, whereas for Japanese tweets, the network consisted of 6,329 nodes and 19,893 edges.
The moral homophily on a retweet network, concerning each moral foundation was computed using Algorithm 2. We first generated the set of edges for each user, that connects them to another user with similar moral labels (Eq. 4). Based on the weights of such edges, the homophily for each user was computed (Eq. 5). Finally, the network homophily for a given moral foundation $j$ was then measured by averaging the homophily scores for each user, labeled with moral foundation $j$ (Eq. 6).

**Algorithm 2** Quantifying Moral Homophily

**Input** A retweet network $G$ (or any other social network)

**Output** Homophily scores for each moral foundation

1. Let $N$ and $E$ be the set of nodes and edges for a given network $G$.
2. Divide $E$ into $|N|$ non-disjoint sets $<E_1, E_2, ..., E_i, ..., E_{|N|}>$ such that $E_i$ is the set of edges from node $i$ to other nodes in the network $G$.
3. For each node $i$, we compute $E_i^{D}$ as follows:

   $$E_i^{D} = \{e(i, j) | e(i, j) \in E_i, D_i = D_j \text{ and } i \neq j\}$$  \hspace{1cm} (4)

   where the moral label of node $i$, $D_i = \text{argmax}_{m} m_{pi}$ and $e(i, j)$ is an edge between node $i$ and node $j$.
4. For each node $i$, we computed its homophily using the following equation:

   $$h_i = \frac{\sum_{j=1}^{\left|E_i^{D}\right|} w_{ij}}{\sum_{j=1}^{\left|E_i\right|} w_{ij}}$$  \hspace{1cm} (5)

   where $w_{ij}$ is the weight of the edge $e(i, j)$.
5. The overall score of homophily for network $G$ w.r.t. dimension $j$ can be computed as:

   $$H_j = \frac{1}{|N_j|} \sum_{i=1}^{\left|N_j\right|} h_i$$  \hspace{1cm} (6)

   where $N_j = \{n | n \in N \text{ and } D_n = j\}$.

### 3 Results

#### 3.1 Comparing Moral Foundations

The comparison of the five moral dimensions with respect to English and Japanese is shown in Figure 2. For both languages, the maximum number of tweets represented “Authority”, whereas “Fairness” was represented the least. However, if we compare each moral dimension, the language used in the English tweets represented relatively higher moral attributes, such as Authority and Care, whereas attributes like Ingroup, Fairness and Purity were represented more in Japanese tweets. We, therefore, conducted a statistical comparison between the English and Japanese tweets to identify the underlying differences between each moral attribute. As the moral loadings obtained from Section 2.3 do not follow normal distribution for each dimension, we performed the Kruskal-Wallis test [Daniel, 1990], a non-parametric significant test. The loadings of all five moral foundations ($\chi^2$: 26.23 (Care), 3571.30 (Fairness), 23863.00 (Ingroup), 2605.60 (Authority) and 5691.50 (Purity); $p < 0.001$) varied significantly for English and Japanese tweets, indicating the moral difference between the cultures of Japanese and English speaking users. The higher value of statistics in the test indicates a greater difference in the loadings of corresponding moral dimensions. Thus, out of all five dimensions, the maximum difference between the moral concerns of English and Japanese people was for Purity. This could be due to the different interpretations of pure and impure among Japanese people as compared to Western culture [Kitamura and Matsuo, 2021].

In our study, morality was represented as a five-dimensional vector, in which each vector component denoted one of the five moral foundations. To visualize the correlations among moral foundations, we employed the Principal
Component Analysis to transform the given moral loadings. The transformed space for both English and Japanese tweets resulted in four principle components (hereafter PCs), explaining the overall variance in the five moral dimensions (Figure 3). As seen in Figure 3, the first two PCs for English tweets can explain 65.8% of the variance and similarly for Japanese tweets, the first two PCs explain 58.6% of the variance.

Next, we looked at the contributions of the moral dimensions in these PCs. For this, we generated a heatmap between the five moral foundations and all four PCs for both the English as well as Japanese tweets (Figure 4). The values in each cell of the heatmap were kept absolute, as they will clearly depict the major and minor contributions of all moral dimensions. As observed for both heatmaps, Authority, Fairness, and Ingroup mainly contributed to PC1, PC4 and PC3, respectively. However, for the Japanese tweets, the Purity dimension was mainly explained by PC2, whereas the Purity dimension in the English tweets was explained by both PC2 and PC3. In regard to the Care dimension, both PC1 and PC2 were required to explain the variance in the case of the English tweets. The Care dimension in the Japanese tweets contributed to PC1, PC2 and PC3.

The heatmaps generated above elucidate the contributions of all the moral dimensions into the orthogonal vectors of the transformed space. To establish the relation between each dimension through these principal components, we created biplots, which are two-way plots displaying both the scores of the PCs as well as the loading vectors into one single plot. The PCA biplots for the English and Japanese tweets between the first and second principal components are shown in Figure 5. In the English tweets, Ingroup and Purity seem to be in positive correlation with each other. This might be because that Purity has been found to be one of the factors that divides people [Dehghani et al., 2016]. Thus, these two attributes are generally triggered simultaneously for morality-based discussions among users of English tweets. We did not observe any other correlations for moral attributes in the English tweets. After analyzing the biplot for the Japanese tweets, it was observed that Care and Ingroup were positively correlated with each other. Japanese culture is famous for loyalty (or Ingroup) [Graham et al., 2011], but at the same time, death from overwork, i.e., karoshi, is one of the social problems faced among the Japanese [North and Morioka, 2016]. Therefore, it might be possible
that people have shown care/harm along with loyalty in their discussions. Thus, moral foundations \((d = 5)\) in both English and Japanese tweets can be represented with lower dimensions \((d = 4)\). This may be because that concern for Ingroup is generally accompanied with concern for other moral dimensions, i.e., Purity for English tweets and Care for Japanese tweets. Although the first two PCs cover only around 60% for both English and Japanese tweets (for the biplots between other PCs please refer Figures S2-S6), these observations can act as building blocks for further research in this direction. Therefore, the different patterns observed in the moral dimension reduction also suggest the existence of cultural differences between Japanese- and English-speaking users.

### 3.2 Moral Emotions

The moral discussions on an online platform related to different topics highlight the emotions of users engaged in those discussions. Next, we have analyzed the emotional valence of tweets related to morality. Using the intensity of binary emotions (i.e., positive or negative) obtained from Section 2.4, we labelled all the tweets as either positive, negative or neutral. If the emotional valence of the tweet was below 0, we labelled it as negative and if it was above 0, the tweet was considered as positive. All the remaining tweets were considered to be neutral in expressing emotions [Hutto and Gilbert, 2014; Higashiyama et al., 2008]. After comparing the percentage of positively labelled tweets for each moral foundation between English and Japanese, Figure 6 shows that English tweets expressed positive emotions than Japanese tweets for each moral dimension. However, if we compare tweets expressing negative emotions, Japanese tweets had a relatively higher share of tweets representing moral attributes like Purity and Ingroup, in comparison to English tweets.

To find statistically significant emotional differences in discussing morality between users of English and Japanese tweets, we performed the Kruskal-Wallis test on the emotional valence of tweets for the five moral dimensions. The test statistic values obtained for all five foundations \((\chi^2): 21477.00 \text{ (Care), 4060.80 \text{ (Fairness), 20685.00 \text{ (Ingroup), 9520.80 \text{ (Authority) and 6737.50 \text{ (Purity); } p < 0.001})\text{ signify the differences between Japanese- and English-speaking users in expressing emotions on Twitter.}}\)
Figure 4: Contribution of moral dimensions to each principal component

Figure 5: PCA Biplots with PC1 and PC2 for English and Japanese Moral Loadings.
3.3 Moral Homophily

All individuals have a tendency to be attracted to those with whom they share similar characteristics [Bollen et al., 2011]. As shown in previous research [McCroskey et al., 1975], it is possible that morality could be one of the factors that leads to a homophilous social environment. We examined the existence of homophily concerning all five moral dimensions in English and Japanese. For this, we choose a retweet network, as it clusters users who share similar characteristics or interests via. retweets on Twitter. Previous research has mainly focused on the ideology aspect behind the community structures of such networks. Our focus, however, is on the moral aspects. The level of homophily for each moral foundation is computed using Algorithm 2. The moral dimensions Authority and Purity seems to be homophilous (scoring greater than 0.5) for both English and Japanese speaking users. Furthermore, Care in English tweets and Purity in Japanese were found to attract users on Twitter. The same observations can also be visualized from their respective retweet networks (Figure 7). For simplicity, we have displayed a two-core network [Bader and Hogue, 2003] using Gephi software [Bastian et al., 2009], with the Fruchterman Reingold layout.

| Table 1: Homophily Scores for five basic moral foundations. |
|-----------------------------------------------------------|
|                  | Care | Fairness | Ingroup | Authority | Purity |
| English          | 0.68 | 0.49     | 0.34    | 0.68      | 0.59   |
| Japanese         | 0.29 | 0.40     | 0.69    | 0.65      | 0.60   |

4 Discussion

Our society consists of diverse cultures with their own ideas and beliefs. Hence, moral appraisals may vary from one culture to another. In this study, considering language as a prototype of culture, we compared the moral behavior of two different cultures: Western culture represented through English tweets and non-Western culture represented through Japanese tweets. Our findings suggest that English users were relatively more concerned for Care and Authority than Japanese users. Conversely, the Japanese were relatively more concerned with Fairness, Ingroup and Purity compared to English users. A higher inclination of Eastern culture towards Ingroup and Purity, in comparison to Western, has been previously found [Graham et al., 2011]. Although Japanese is one of the cultures from the East, these findings may highlight changing moral concerns among the Japanese [Hamamura, 2012]. Further research in this direction is required to observe moral differences within multiple cultures of Eastern countries.
Figure 7: Retweet Network (2-core) for (a) English and (b) Japanese tweets. Some rectangular boxes are also drawn to highlight the clustering of similar colored nodes along with their corresponding moral label.
We also assessed the emotions in the tweets of both languages and found that the users of the Japanese tweeters used relatively more negative emotion-based words than the users of English tweets. This could be due to the desire of Japanese people to express fewer positive emotions in general [Safdar et al., 2009], although there has been lack of research on emotions in a moral context using online conversation [Brady et al., 2017, 2020].

We also detected homophily in the English and Japanese retweet networks with respect to the five moral foundations. The results highlighted the existence of homophily among English users for Care, Authority and Purity. Previous work [Dehghani et al., 2016] has observed the Purity homophily (i.e., Purity as a morality for social biding) using English tweets. The differences in the observations could be due to two reasons: (1) Our study focuses on retweet networks instead of followers network, as retweeting behavior is more polarizing in nature [Conover et al., 2011, Sasahara et al., 2020], and (2) The difference in the data itself, as our data is more generic and consists of tweets discussing morality. Similar to users of English tweets, Japanese users also depicted homophily for Authority and Purity. Besides these dimensions, Ingroup was also found to be homophilous among the Japanese, which may be because of the significance of loyalty in their culture [Ernayani et al., 2021]. In this study, we have used a weighted version of a retweet network to compute the homophily score, as our dataset is longitudinal and covers approximately six months. In a small dataset (e.g., tweets that cover a few days), accidental events (typhoon, election, car crash, etc.) may cause an overwhelming amount of retweets, which are not necessarily related to homophily. In such a case, a non-weighted version of a retweet network could be a better alternative for the homophily score.

Overall, our results indicate the moral differences between the non-Western and Western cultures. It is noted that non-Western culture is analyzed through Japanese tweets, most likely posted by users from Japan. To the contrary, Western culture is analyzed through English tweets, largely posted by the users from the US. However, cross-cultural differences in moral behaviors, from different outlooks, is depicted through our findings. We expect our work will motivate other researchers of moral psychology to focus on more studies that include non-WEIRD participants and encourage them to use data from social media platforms to assess various cross-cultural social and psychological phenomena at scale.

5 Conclusion

This article analyzes the multiple aspects of moral psychology to compare the English and Japanese cultures. To this end, moral conversations in both languages were collected from the Twitter platform. Based on the frequency of moral words from the MFD and J-MFD, it was observed that Japanese users are more concerned with the moral foundations of Fairness, Ingroup, and Purity than the English users. Moreover, the English tweeters have relatively positive feelings towards discussing morality on social media. We were also able to detect homophily based on moral foundations in the retweet networks of English and Japanese tweets. The cross-cultural moral differences observed online between English and Japanese cultures can be further consolidated by surveys or questionnaires in future research.

Acknowledgement

This work was supported by JSPS/MEXT KAKENHI (Grant Numbers JP18H01078, JP19H04217, and JP17H06383 in #4903). KS thanks the members of JST CREST project (Grant Number JPMJCR17A4) for discussions.

References

Olli Lagerspetz, Jan Antfolk, Ylva Gustafsson, and Camilla Kronqvist. Evolution, Human Behaviour and Morality: The Legacy of Westermarck. Routledge, 2016.

Jonathan Haidt and Craig Joseph. Intuitive ethics: How innately prepared intuitions generate culturally variable virtues. Daedalus, 133(4):55–66, 2004.
Jonathan Haidt and Jesse Graham. When morality opposes justice: Conservatives have moral intuitions that liberals may not recognize. *Social Justice Research*, 20(1):98–116, 2007.

Peter D Lifton. Individual differences in moral development: The relation of sex, gender, and personality to morality. *Journal of personality*, 53(2):306–334, 1985.

Fanli Jia and Tobias Krettenauer. Recognizing moral identity as a cultural construct. *Frontiers in psychology*, 8:412, 2017. doi:10.3389/fpsyg.2017.00412

Mona AlSheddi, Sophie Russell, and Peter Hegarty. How does culture shape our moral identity? moral foundations in saudi arabia and britain. *European Journal of Social Psychology*, 50(1):97–110, 2020.

Edmond Awad, Sohan Dsouza, Richard Kim, Jonathan Schulz, Joseph Henrich, Azim Shariff, Jean-François Bonnefon, and Iyad Rahwan. The moral machine experiment. *Nature*, 563(7729):59–64, 2018.

Kristin Vasquez, Dacher Keltner, David H Ebenbach, and Tracy L Banaszynski. Cultural variation and similarity in moral rhetorics: Voices from the philippines and the united states. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 32(1):93–120, 2001.

Jesse Graham, Brian A Nosek, Jonathan Haidt, Ravi Iyer, Spassena Koleva, and Peter H Ditto. Mapping the moral domain. *Journal of personality and social psychology*, 101(2):366–385, 2011.

William J Brady, Julian A Wills, John T Jost, Joshua A Tucker, and Jay J Van Bavel. Emotion shapes the diffusion of moralized content in social networks. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 114(28):7313–7318, 2017.

Morteza Dehghani, Kate Johnson, Joe Hoover, Eyal Sagi, Justin Garten, Niki Jitendra Parmar, Stephen Vaisey, Rumen Iliev, and Jesse Graham. Purity homophily in social networks. *Journal of Experimental Psychology: General*, 145(3):366–375, 2016.

Jorge Moll, Ricardo de Oliveira-Souza, Paul J Eslinger, Ivanei E Bramati, Janana Mourao-Miranda, Pedro Angelo Andreiuolo, and Luiz Pessoa. The neural correlates of moral sensitivity: a functional magnetic resonance imaging investigation of basic and moral emotions. *Journal of neuroscience*, 22(7):2730–2736, 2002.

American Psychological Association. APA Dictionary of Psychology. [https://dictionary.apa.org/emotion](https://dictionary.apa.org/emotion), 2021. [Accessed September 30, 2021].

June Price Tangney, Jeff Stuewig, and Debra J Mashek. Moral emotions and moral behavior. *Annu. Rev. Psychol.*, 58:345–372, 2007.

Elizabeth J Horberg, Christopher Oveis, and Dacher Keltner. Emotions as moral amplifiers: An appraisal tendency approach to the influences of distinct emotions upon moral judgment. *Emotion Review*, 3(3):237–244, 2011.

Stephen Vaisey and Omar Lizardo. Can cultural worldviews influence network composition? *Social Forces*, 88(4):1595–1618, 2010.

James C McCroskey, Virginia P Richmond, and John A Daly. The development of a measure of perceived homophily in interpersonal communication. *Human Communication Research*, 1(4):323–332, 1975.

Phang Ing, Goh Yee Shien, et al. Offline brand outcomes of Instagram: Do cognitive network and self-congruity matter? *Asian Journal of Business and Accounting*, 12(2):287–314, 2019.

Joseph Henrich, Steven J Heine, and Ara Norenzayan. Most people are not weird. *Nature*, 466(7302):29–29, 2010.

Alexander Bespalov, Marina Prudnikova, Bavuu Nyamdorj, and Mikhail Vlasov. Life aspirations, values and moral foundations in mongolian youth. *Journal of Moral Education*, 46(3):258–271, 2017.

Hideya Kitamura and Akiko Matsuo. Development and validation of the purity orientation–pollution avoidance scale: A study with japanese sample. *Frontiers in Psychology*, 12:58, 2021.

Akiko Matsuo, Baofa Du, and Kazutoshi Sasahara. Appraisal of the fairness moral foundation predicts the language use involving moral issues on twitter among japanese. *Frontiers in psychology*, 12:1235, 2021. doi:10.3389/fpsyg.2021.599024.
Claire Kramsch. *Language and culture*. Routledge, 2011.

Akiko Matsuo, Kazutoshi Sasahara, Yasuhiro Taguchi, and Minoru Karasawa. Development and validation of the Japanese moral foundations dictionary. *PloS one*, 14(3):e0213343, 2019. doi:10.1371/journal.pone.0213343

Rishemjit Kaur and Kazutoshi Sasahara. Quantifying moral foundations from various topics on Twitter conversations. In *2016 IEEE International Conference on Big Data (Big Data)*, pages 2505–2512. IEEE, 2016.

Justin Garten, Reihane Boghrati, Joe Hoover, Kate M Johnson, and Morteza Dehghani. Morality between the lines: Detecting moral sentiment in text. In *Proceedings of IJCAI 2016 workshop on Computational Modeling of Attitudes*, 2016. doi:10.3758/s13428-020-01433-0

Oscar Araque, Lorenzo Gatti, and Kyriaki Kalimeri. Moralstrength: Exploiting a moral lexicon and embedding similarity for moral foundations prediction. *Knowledge-based systems*, 191:105184, 2020.

Frederic R Hopp, Jacob T Fisher, Devin Cornell, Richard Huskey, and René Weber. The extended moral foundations dictionary (emfd): Development and applications of a crowd-sourced approach to extracting moral intuitions from text. *Behavior Research Methods*, 53(1):232–246, 2021.

Maneet Singh, Rishemjit Kaur, and SRS Iyengar. Multidimensional analysis of fake news spreaders on Twitter. In *International Conference on Computational Data and Social Networks*, pages 354–365. Springer, 2020.

World Population Review. Western countries 2021. [https://worldpopulationreview.com/country-rankings/western-countries](https://worldpopulationreview.com/country-rankings/western-countries), 2021. [Accessed: September 30, 2021].

Statista. Leading countries based on number of Twitter users as of July 2021. [https://www.statista.com/statistics/242606/number-of-active-twitter-users-in-selected-countries/](https://www.statista.com/statistics/242606/number-of-active-twitter-users-in-selected-countries/), 2021. [Accessed September 30, 2021].

Clayton Hutto and Eric Gilbert. Vader: A parsimonious rule-based model for sentiment analysis of social media text. In *Proceedings of the International AAAI Conference on Web and Social Media*, volume 8, pages 216–225, 2014.

Nozomi Kobayashi, Kentaro Inui, Yuji Matsumoto, Kenji Tateishi, and Toshikazu Fukushima. Collecting evaluative expressions for opinion extraction. In *International Conference on Natural Language Processing*, pages 596–605. Springer, 2004.

Masahiko Higashiyama, Kentaro Inui, and Yuji Matsumoto. Learning sentiment of nouns from selectional preferences of verbs and adjectives. In *Proceedings of the 14th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, pages 584–587, 2008.

Wayne W Daniel. Kruskal–wallis one-way analysis of variance by ranks. *Applied nonparametric statistics*, pages 226–234, 1990.

Svante Wold, Kim Esbensen, and Paul Geladi. Principal component analysis. *Chemometrics and intelligent laboratory systems*, 2(1-3):37–52, 1987.

Scott North and Rika Morioka. Hope found in lives lost: karoshi and the pursuit of worker rights in Japan. *Contemporary Japan*, 28(1):59–80, 2016.

Johan Bollen, Bruno Gonçalves, Guangchen Ruan, and Huina Mao. Happiness is assortative in online social networks. *Artificial life*, 17(3):237–251, 2011.

Gary D Bader and Christopher WV Hogue. An automated method for finding molecular complexes in large protein interaction networks. *BMC bioinformatics*, 4(1):1–27, 2003.

Mathieu Bastian, Sebastien Heymann, and Mathieu Jacomy. Gephi: an open source software for exploring and manipulating networks. In *Proceedings of the International AAAI Conference on Web and Social Media*, pages 361–362, 2009.

Takeshi Hamamura. Are cultures becoming individualistic? a cross-temporal comparison of individualism–collectivism in the united states and japan. *Personality and social psychology review*, 16(1):3–24, 2012.
Saba Safdar, Wolfgang Friedlmeier, David Matsumoto, Seung Hee Yoo, Catherine T Kwantes, Hisako Kakai, and Eri Shigemasu. Variations of emotional display rules within and across cultures: A comparison between canada, usa, and japan. Canadian Journal of Behavioural Science, 41(1):1, 2009. doi:10.1037/a0014387.

William J Brady, Molly J Crockett, and Jay J Van Bavel. The mad model of moral contagion: The role of motivation, attention, and design in the spread of moralized content online. Perspectives on Psychological Science, 15(4):978–1010, 2020.

Michael Conover, Jacob Ratkiewicz, Matthew Francisco, Bruno Gonçalves, Filippo Menczer, and Alessandro Flammini. Political polarization on twitter. In Proceedings of the International AAAI Conference on Web and Social Media, pages 89–96, 2011.

Kazutoshi Sasahara, Wen Chen, Hao Peng, Giovanni Luca Ciampaglia, Alessandro Flammini, and Filippo Menczer. Social influence and unfollowing accelerate the emergence of echo chambers. Journal of Computational Social Science, 4(1):381–402, sep 2020.

Rihfenti Ernayani, Susie Perbawasari, Soukaina Boukri, Aa Hubur, and Roan Kurniawan. The loyalty of workers to industrial organization. Linguistics and Culture Review, 5(S1):384–393, 2021.
Figure S1: Top five countries based on the random selection of users (of English tweets) belonging to western countries.
Figure S2: PCA Biplot with PC1 and PC3 for English and Japanese Moral Loadings.
Figure S3: PCA Biplot with PC1 and PC4 for English and Japanese Moral Loadings.
Figure S4: PCA Biplot with PC2 and PC3 for English and Japanese Moral Loadings.
Figure S5: PCA Biplot with PC2 and PC4 for English and Japanese Moral Loadings.
Figure S6: PCA Biplot with PC3 and PC4 for English and Japanese Moral Loadings.